

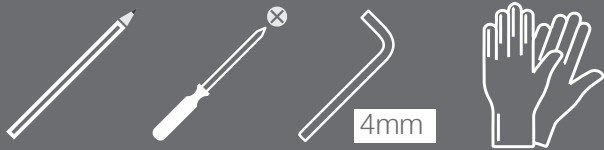
98-USC-AL-EX

DE: SOFT-CLOSE AN TÜREN MONTIEREN
FR: POSE D’UNE FERMETURE DOUCE SUR DES PORTES
RO: CUM SE MONTEAZĂ ÎNCHIDEREA LENTĂ LA UȘI
IT: COME INSTALLARE IL SISTEMA SOFT CLOSE SULLE PORTE

DE: Montageanleitungen / FR: Instructions de montage / RO: Instrucțiuni de asamblare / IT: Istruzioni di montaggio

DE: INKLUSIVE BEFESTIGUNGSMATERIAL / FR: VISSERIE INCLUSE / RO: ELEMENTE DE FIXARE INCLUSE / IT: FISSAGGIO INCLUSI

DE: ZUSÄTZLICHE ERFORDERLICHE WERKZEUGE / FR: LES OUTILS ESSENTIELS / RO: INSTRUMENTE SUPLIMENTARE NECESARE / IT: ATREZZI RICHIESTI



DE: Tragen Sie geeignete Handschuhe
FR: Mettez les gants de protection pendant la manipulation et le nettoyage
RO: Purtați mănuși adecvate
IT: Indossare guanti adatti per maneggiare e pulire le porte

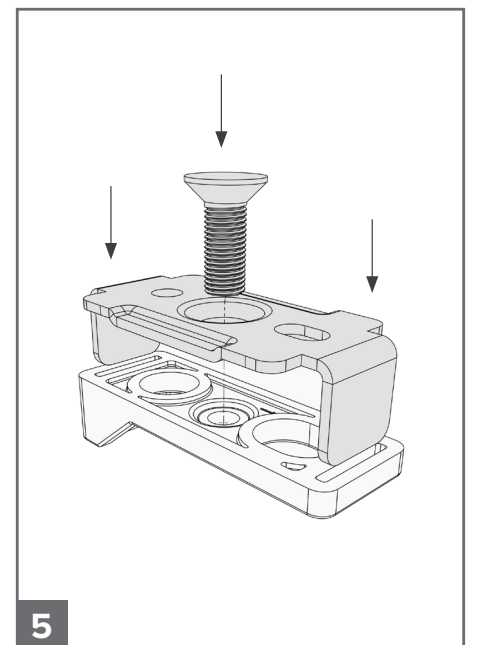
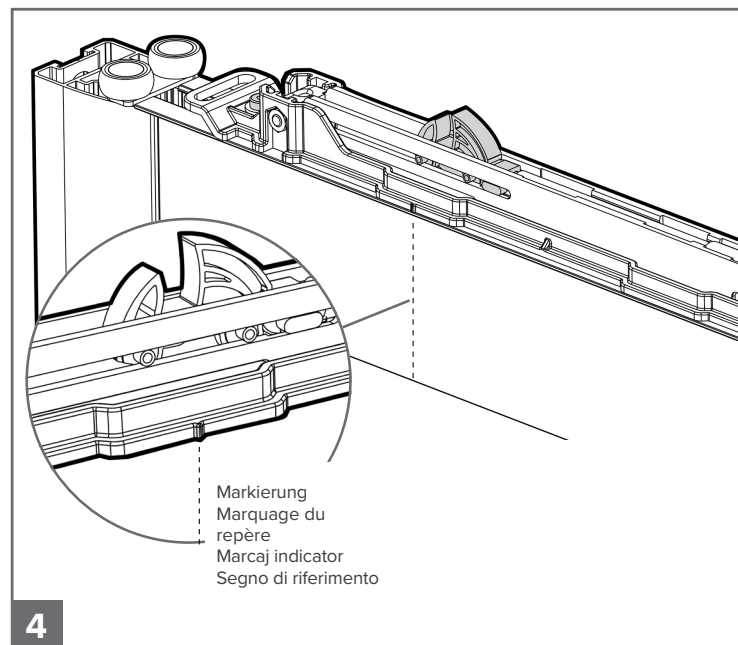
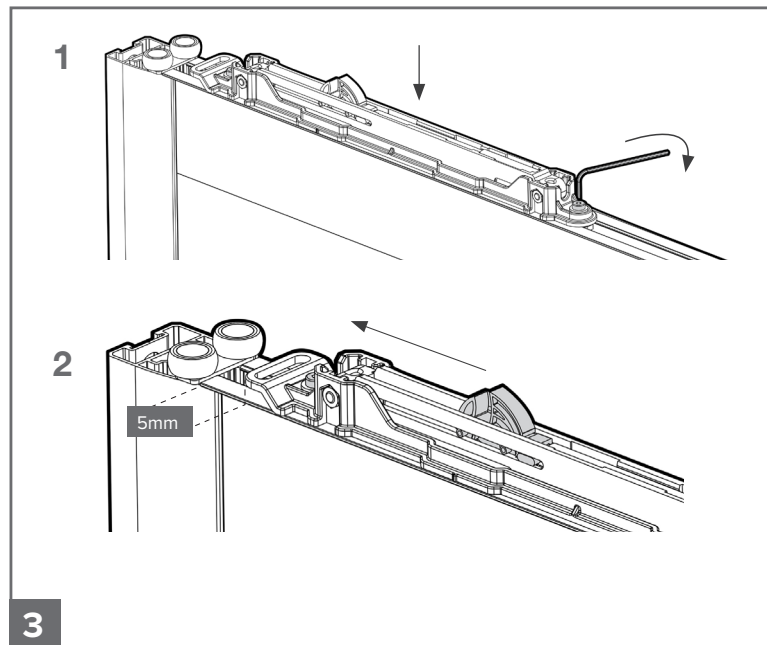
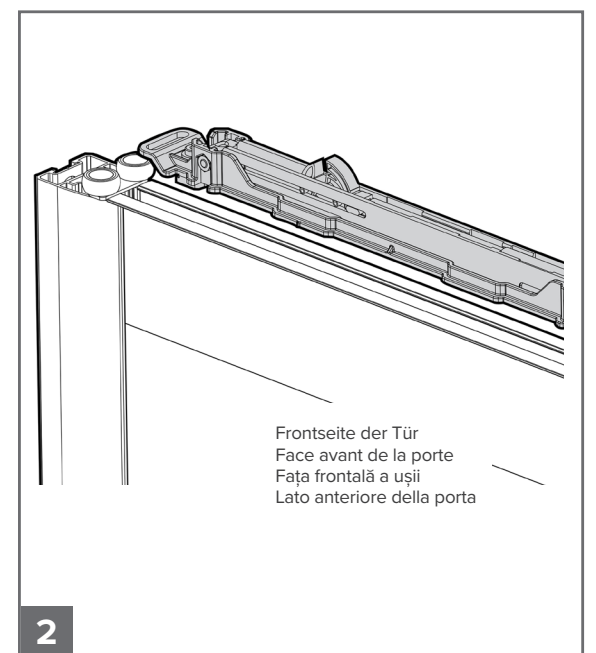
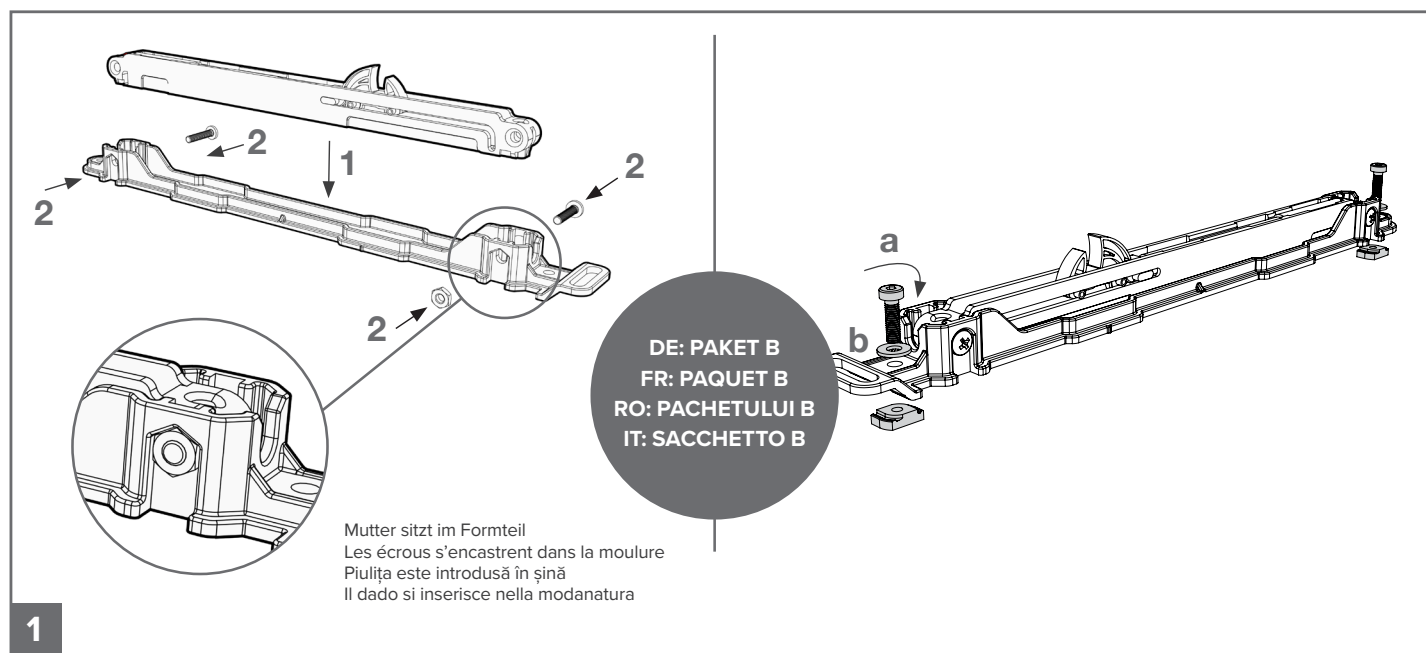


DE: Mit zwei Personen bauen / FR: Deux personnes sont recommandées pour l'assemblage / RO: Construiți cu două persoane / IT: Due persone sono consigliati per il montaggio

! DE: Bitte überprüfen Sie Ihre Öffnung vor dem Verschrauben auf versteckte elektrische Leitungen und Wasserleitungen.
FR: Vérifiez préalablement qu'il n'y a pas de canalisations ou de fils électriques dans les parois à proximité du montage.
RO: Vă rugăm, înainte de a înșuruba, verificați deschiderea ușii ca să nu existe niciun cablu electric și țevi de apă ascunse.
IT: Prima di inserire le viti, ispezionare l'apertura per escludere la presenza di cavi elettrici nascosti e tubazioni dell'acqua.

! DE: Schrauben werden nicht mitgeliefert. Verwenden Sie zur Befestigung der Schiene geeignete Schrauben und Dübel.
FR: Les vis ne sont pas fournies. Utilisez des mèches et des vis adaptées aux rails.
RO: Șuruburile nu sunt incluse. Utilizați șuruburi și dibluri potrivite pentru șină.
IT: Per binari superiori di questo tipo, procedere alla pagina successiva.

DE: Hinweis: Einige Komponenten können sich in ihrem Aussehen geringfügig unterscheiden, passen jedoch wie die hier abgebildeten. / FR: Remarque : L'esthétique de certains composants peut varier légèrement, mais le montage est identique à celui indiqué. / RO: Notă: Unele componente pot fi ușor diferite ca aspect, dar se potrivesc la fel ca în imagine. / IT: Nota: Alcuni componenti possono presentare un aspetto leggermente diverso, ma la procedura di installazione è la stessa.



- 1** **DE:** 1. Bauen Sie beide Teile des Soft-Close, **so wie oben abgebildet, zusammen.** 2. Setzen Sie die Muttern und Schrauben auf beiden Seiten ein und ziehen Sie sie fest. Stecken Sie die 2 x M4-Schrauben **(a)** mit den mitgelieferten Unterlegscheiben **(b)** ein. Schrauben Sie die Nocken an, ziehen Sie sie aber noch nicht ganz fest.
- FR:** 1. Posez ensemble les deux parties de l'amortisseur **comme indiqué ci-dessus.** 2. Insérez et serrez les écrous et les boulons des deux côtés. Insérez les deux vis M4 **(a)** avec les rondelles **(b)** fournies. Vissez sur les comes, mais ne serrez pas à fond.
- RO:** 1. Potriveți ambele părți ale dispozitivului de închidere lentă astfel cum **se arată mai sus.** 2. Introduceți și strângeți piulițele și bolțurile pe ambele părți. Introduceți șuruburile 2xM4 **(a)** utilizând șaibele **(b)** din dotare. Înșurubați camele, dar nu le strângeți complet.
- IT:** 1. Unire entrambe le parti del sistema soft close come **mostrato qui sopra.** 2. Inserire e serrare i dadi e i bulloni su entrambi i lati. Inserire le 2 viti M4 **(a)** utilizzando le rondelle **(b)** fornite. Avvitare le camme, ma non serrare a fondo per il momento.

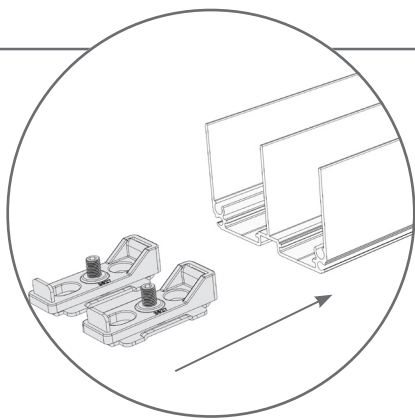
- 2** **DE:** Richten Sie den Soft Close in der Mitte der oberen Schiene aus und zentrieren Sie ihn. Stecken Sie die Nocken in die Lücke in der oberen Schiene.
- FR:** Alignez et positionnez l'amortisseur au centre du rail haut. Placez les comes dans l'écart du rail haut.
- RO:** Aliniați și centrați dispozitivul de închidere lentă în centul șinei superioare și introduceți camele în jgheabul șinei superioare.
- IT:** Allineare e porre il sistema soft close al centro della guida superiore, quindi inserire le camme nella relativa luce.

- 3** **DE:** 1. Ziehen Sie beide Nocken mit einem Inbusschlüssel fest, bis sie einrasten. (Stellen Sie sicher, dass der Soft Close nicht rutscht. Ziehen Sie ihn aber auch nicht zu fest an.) 2. Drücken Sie den Soft-Close durch Schieben der Nase auf, bis Sie ein Klicken hören. **WICHTIG: Drücken Sie die Einheit nicht gegen die oberen Führungsräder sondern halten Sie einen Abstand von 5mm ein.** Stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegen.
- FR:** 1. Avec une clé Allen, serrez les vis pour que les deux comes se verrouillent en position. (vérifiez que l'amortisseur ne coulisse pas, mais ne serrez pas trop). 2. Armez l'amortisseur en faisant coulisser à fond les griffes jusqu'à ce que vous entendiez un clic. **IMPORTANT : Laissez un écart de 5mm entre l'extrémité de l'amortisseur et les roulettes du rail haut supérieur. Vérifiez que les roulettes tournent librement.**
- RO:** 1. Utilizând un imbus, strângeți ambele came, astfel încât să se blocheze. (Asigurați-vă că dispozitivul de închidere lentă nu glisează, dar nici nu strângeți în exces). 2. Pregătiți dispozitivul de închidere lentă, glisând vârful complet, până când auziți un clic. **IMPORTANT: Nu împingeți unitatea pe roțile ghidării din partea superioară. Lăsați un spațiu de 5mm. Asigurați-vă că se mișcă liber.**

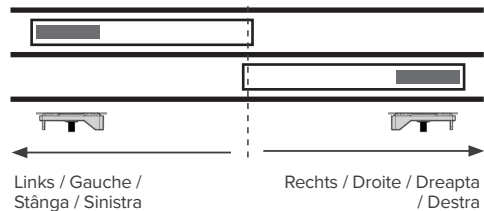
- IT:** 1. Con una chiave a brugola, serrare entrambe le camme fino a farle bloccare in posizione. (Assicurarsi che il sistema soft close non si muova, ma non serrare in modo eccessivo). 2. Caricare il sistema soft close facendo scorrere all'indietro il gancio fino a sentirne lo scatto. **IMPORTANTE: Non spingere l'unità contro le ruote di guida superiori; lasciare una distanza di 5mm. Assicurarsi che le ruote si muovano liberamente.**

- 4** **DE:** Übertragen Sie die Markierung mit einem Bleistift von der Soft-Close-Einheit auf die Tür. Sie wird später zum Ausrichten des Soft-Close-Stifts benötigt.
- FR:** Avec un crayon, transférez sur la porte le repère de l'amortisseur. Ce repère devra plus tard être aligné sur l'ergot de l'amortisseur.
- RO:** Utilizați un creion, transferați marcajul indicatorul de pe unitatea de închidere lentă pe ușă. Aceasta va fi utilizată pentru a alinia mai târziu pivotul unității de închidere lentă.
- IT:** Con una matita, trasferire il segno di riferimento dall'unità soft close alla porta. In seguito, tale segno verrà utilizzato per allineare l'ammortizzatore.

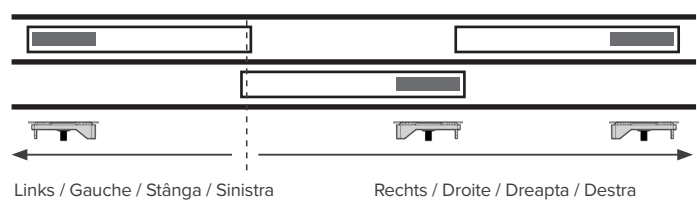
- 5** **DE:** Um den Soft-Close-Stift zu befestigen, richten Sie die Stahlplatte mit dem Kunststoffsockel aus (wie abgebildet). Setzen Sie die Schraube ein und ziehen Sie sie mit einem Inbusschlüssel fest.
- FR:** Pour monter l'ergot de l'amortisseur, alignez la plaque en acier sur la base en plastique (comme indiqué). Insérez et serrez la vis avec une clé Allen.
- RO:** Pentru a asambla pivotul dispozitivului de închidere lentă, aliniați plăcuța de oțel cu baza de plastic (astfel cum se arată în imagine). Introduceți șurubul și strângeți cu un imbus.
- IT:** Per assemblare l'ammortizzatore, allineare la piastrina in acciaio alla base in plastica (come illustrato). Inserire la vite e serrare con una chiave a brugola.



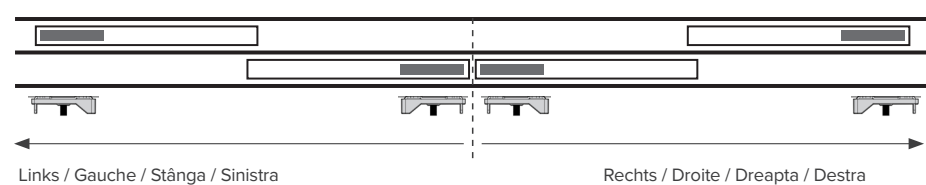
Draufsicht 2 Türen / Deux portes / 2 uși / 2 porte



3 Türen / Trois portes / 3 uși



4 Türen / Quatre portes / 4 uși



6

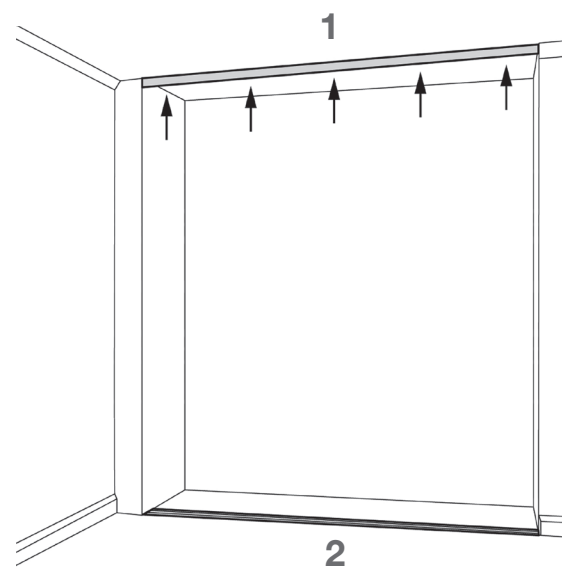
DE: Schieben Sie die Stifte in die Schiene, bevor Sie die Schiene an der Decke befestigen. Schieben Sie sie in die Mitte der Schiene, damit sie bei den nachfolgenden Schritte nicht im Weg sind. **WICHTIG: Das breiteste Ende des Stiftes ist immer am weitesten von der Wand entfernt.** Wenn sich die Türen in den entsprechenden Kanälen in der geschlossenen Position befinden, sollte die Soft-Close-Einheit der obigen Anordnung entsprechen.

FR: Insérez les ergots dans le rail haut avant de le fixer au plafond. Placez-les au milieu du rail pour qu'elles ne vous gênent pas pendant les étapes suivantes. **IMPORTANT: L'extrémité la plus large de l'ergot est toujours la plus éloignée du mur.** Lorsque les portes sont placées dans les glissières pertinentes et en position fermée, l'amortisseur doit avoir la configuration ci-dessus.

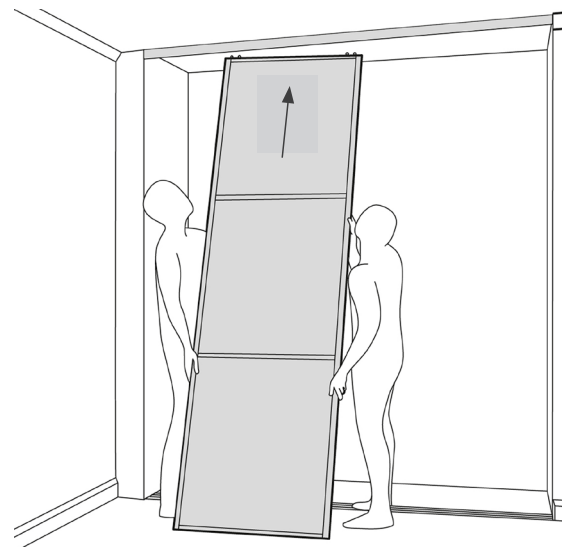
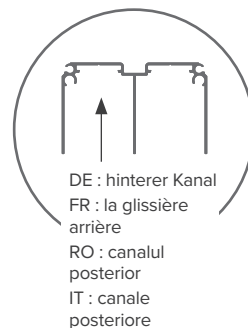
RO: Glisați pivoturile în șină înainte de fixarea în tavan. Împingeți-le pe acestea în mijlocul șinei, astfel încât să nu interfereze cu pașii următori. **IMPORTANT: Capătul cel mai larg al pivotului este întotdeauna cel mai departe de perete.** Atunci când ușile se află pe canalele relevante și în poziție închisă, unitatea de închidere lentă trebuie să respecte configurațiile de mai sus.

IT: Far scorrere gli ammortizzatori nel binario prima di effettuare il fissaggio al soffitto. Spingerli verso il centro del binario per allontanarli e consentire così l'esecuzione delle operazioni successive. **IMPORTANTE: L'estremità più larga dell'ammortizzatore deve trovarsi sempre alla distanza maggiore dal muro.** Quando le porte si trovano nei rispettivi canali e in posizione chiusa, l'unità soft close avrà le configurazioni sopra riportate.

7



8



DE: 1- Schrauben Sie die obere Schiene im gleichem Abstand an der Decke fest. 2- Legen Sie die untere Schiene auf dem Fußboden. (Noch nicht befestigen).

FR: 1- Vissez le rail haut au plafond en respectant un espacement uniforme. 2- Positionnez le rail du bas sur le sol. (Ne le fixez pas encore).

RO: 1- înșurubați șina superioară pe tavan, utilizând spațiere egală. 2- poziționați șina inferioară de pe podea. (Nu o fixați încă).

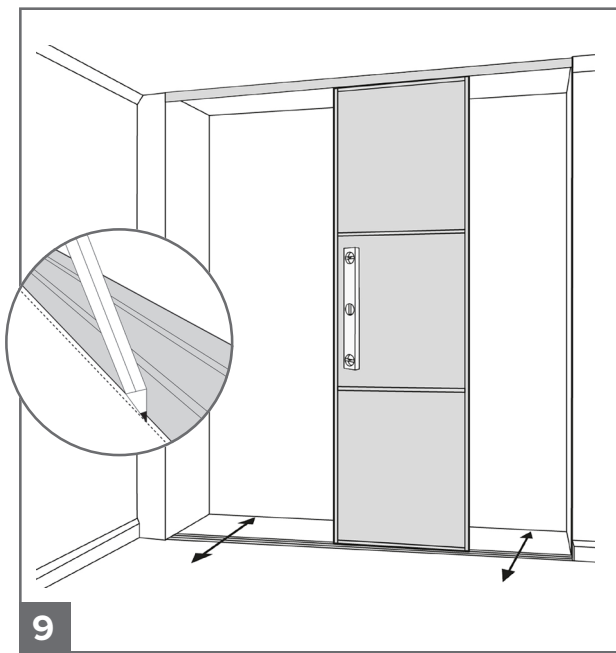
IT: 1- Avvitare il binario superiore al soffitto con una spaziatura uguale. 2- Posizionare il binario inferiore sul pavimento. (Attendere prima di fissare).

DE: Setzen Sie die Tür in den hinteren Kanal der oberen und unteren Schienen ein.

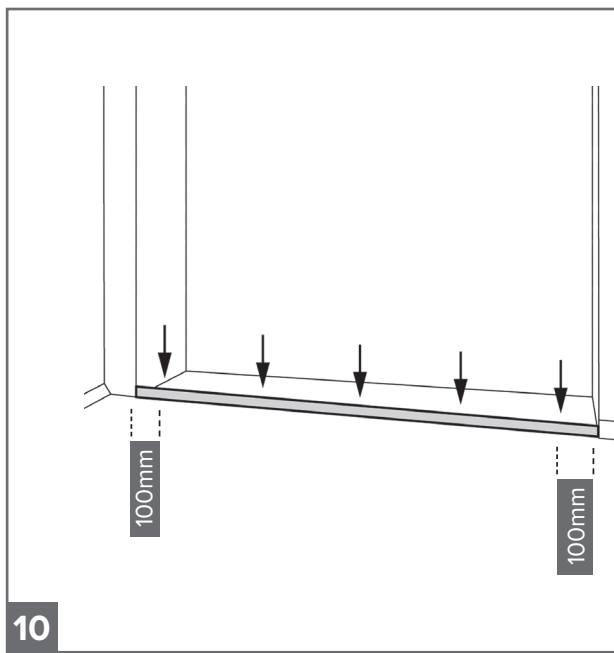
FR: Insérez la porte dans la glissière arrière des rails supérieur et inférieur.

RO: Introduceți ușa în canalul posterior al șinelor superioare și inferioare.

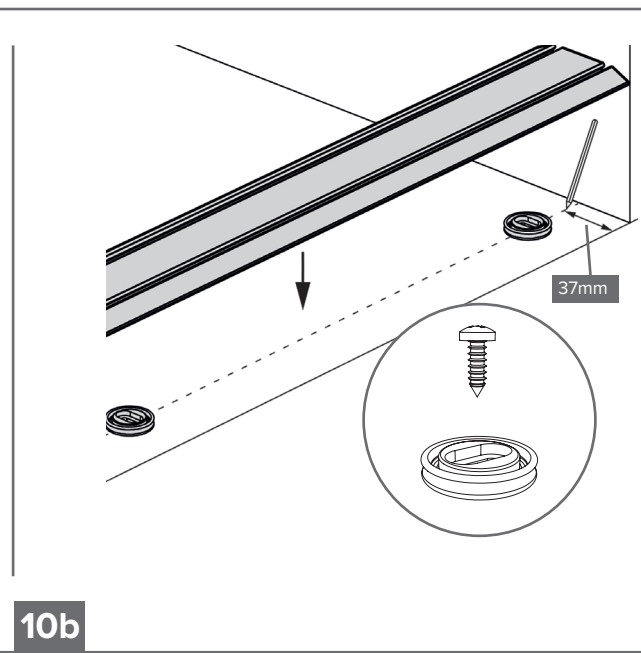
IT: Inserire la porta nel canale posteriore del binario superiore e inferiore.



9

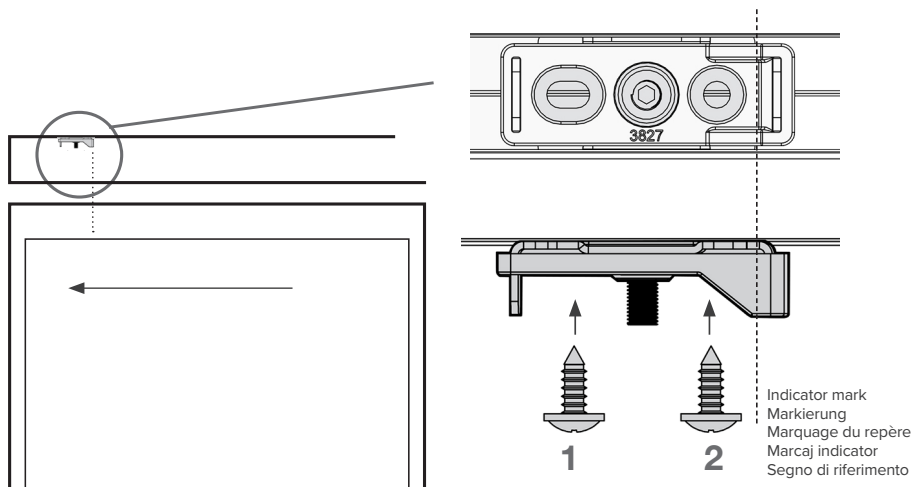


10



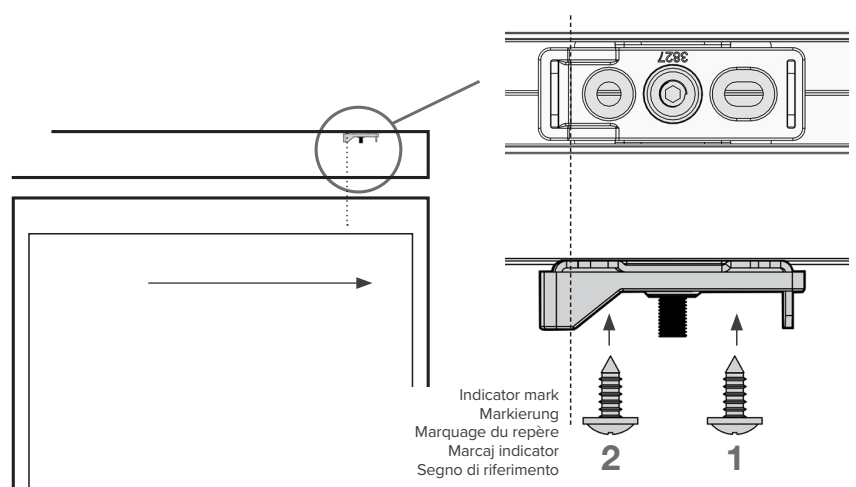
10b

Links / Gauche / Stânga / Sinistra



11

Rechts / Droite / Dreapta / Destra



9

DE: Positionieren Sie die Tür auf beiden Seiten der Schiene und richten Sie sie mit einer Wasserwaage aus. (Verschieben Sie hierzu die untere Schiene). Markieren den Boden, wenn in Position.

FR: Positionnez la porte sur les deux côtés du rail et vérifiez l'aplomb avec un niveau à bulle. (Ce réglage s'effectue en ajustant le rail du bas). Marquez sur le sol la position obtenue.

RO: Poziționați ușa pe ambele părți ale șinei și reglați nivelul utilizând o nivelă. (Faceți aceasta mutând șina inferioară). Marcați pe podea, odată aflat în poziție.

IT: Posizionare la porta su entrambi i lati del binario e allineare utilizzando una livella a bolla d'aria. (Procedere muovendo il binario inferiore). Una volta in posizione, tracciare un segno sul pavimento.

10

DE: Nehmen Sie die Türen heraus und befestigen Sie die untere Schiene. **WICHTIG:** Messen Sie bei allen Schienentypen von beiden Enden aus 100 mm ab und messen Sie danach gleichmäßige Abschnitte über die Länge der Schiene ab (ca. 500 mm).

FR: Retirez les portes et fixez le rail du bas. **IMPORTANT:** Pour tous les types de rail, mesurez 100 mm depuis les deux extrémités, puis régulièrement sur la longueur du rail (environ 500 mm).

RO: Scoateți ușile și fixați șina inferioară. **IMPORTANT:** Pentru toate tipurile de șine, măsurați 100 mm de la ambele capete, apoi spațiați în mod egal pe lungimea șinei (aproximativ 500 mm).

IT: Rimuovere le porte e fissare il binario inferiore. **IMPORTANTE:** Per tutti i tipi di binari, misurare una distanza di 100mm da entrambe le estremità, quindi adottare una spaziatura regolare su tutta la lunghezza del binario (ca. 500mm).

10b

DE: Messen Sie 37 mm von Ihrer Linie ab und markieren Sie eine weitere Linie für die Positionierung Ihrer Schienenbefestigungsscheiben. Befestigen Sie die Schiene mit geeigneten Befestigungselementen am Fußboden.

FR: Mesurez 37 mm à partir de votre ligne et tracez une autre ligne pour positionner les disques de fixation des rails. Fixez sur le sol avec les vis en utilisant des fixations appropriées.

RO: Măsurați 37 mm de la linia dvs. și marcați încă o linie pentru plasarea discurilor dvs. de fixare a șinei. Fixați șurubul în podea, utilizând elemente de fixare potrivite.

IT: Misurare 37mm a partire dalla linea e tracciare un'altra linea per il posizionamento dei dischi di fissaggio del binario. Fissare avvitando al pavimento utilizzando dei tasselli adeguati.

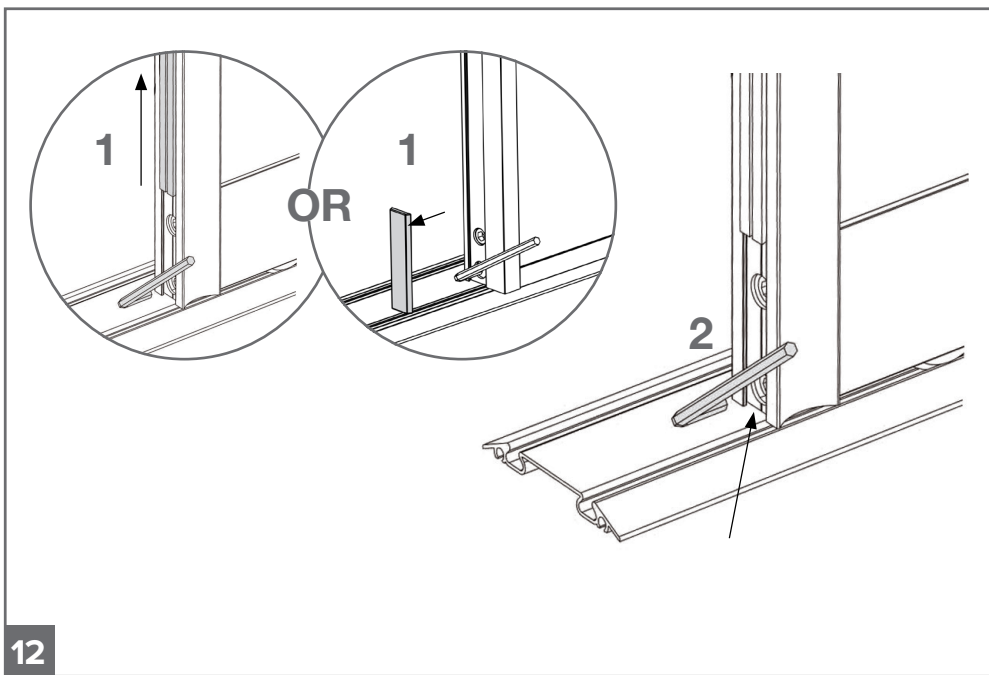
11

DE: 1- Setzen Sie immer EINE Schiebetür zurzeit in die Schienen ein. 2- Positionieren Sie die Tür. 3- Übertragen Sie die Markierung von der Tür auf die obere Schiene. 4- Schieben Sie die Tür aus dem Weg und positionieren Sie den Stift mit Hilfe der Markierung (stellen Sie dabei sicher, dass der Stift in die richtige Richtung zeigt). 5- Drücken Sie den Stift in Richtung der Rückwand der oberen Schiene. 6- Markieren Sie jedes Schraubenloch und bohren Sie die Führungslöcher. 7- Befestigen Sie den Stift mit den mitgelieferten Schrauben (a) wie abgebildet. **WICHTIG:** 1- Überprüfen Sie, dass der Stift an der Markierung anliegt. 2- Überprüfen Sie, dass die Stifte in die richtige Richtung ausgerichtet sind.

FR: 1- Réinsérez les portes L'UNE APRÈS L'AUTRE sur les rails. 2- Mettez une porte en place. 3- Transférez sur le rail haut le repère de la porte. 4- Repoussez la porte et positionnez l'ergot à l'aide du repère (vérifiez que l'ergot est orientée dans la bonne direction). 5- Poussez l'ergot vers la face arrière du rail haut. 6- Marquez la position de chaque point de vissage et forez des trous pilotes. 7- Fixez l'ergot avec les vis fournies (a), comme indiqué. **IMPORTANT:** 1- Vérifiez que l'ergot est positionnée sur le repère. 2- Vérifiez que les broches sont orientées dans la bonne direction.

RO: 1- Reintroduceți câte o ușă glisantă, pe rând, pe șine. 2- Puneți ușa în poziție. 3- Transferați marcajul indicator de pe ușă, pe șina superioară. 4- Glisați ușa în poziție deschisă și poziționați pivotul utilizând marcajul indicator (asigurându-vă că pivotul este orientat în direcția corectă). 5- Împingeți pivotul spre peretele din spate a șinei de sus. 6- Marcați prin fiecare orificiu pentru șurub și executați orificii pilot. 7- Fixați pivotul utilizând șuruburile din dotare (a). **IMPORTANT:** 1- Asigurați-vă că pivotul este poziționat pe marcajul indicator. 2- Asigurați-vă că pivoturile sunt poziționate pe marcajul indicator.

IT: 1- Reinserire UNA porta scorrevole alla volta nei binari. 2- Collocare in posizione la porta. 3- Trasferire il segno di riferimento dalla porta al binario superiore. 4- Far scorrere la porta per allontanarla e posizionare l'ammortizzatore utilizzando il segno di riferimento (assicurandosi che l'ammortizzatore sia rivolto nella direzione corretta). 5- Spingere l'ammortizzatore verso la parete posteriore del binario superiore. 6- Tracciare un segno passando attraverso ogni foro per le viti e praticare i fori di guida. 7- Fissare l'ammortizzatore utilizzando le viti fornite (a). **IMPORTANTE:** 1- Assicurarsi che l'ammortizzatore si trovi contro il segno di riferimento. 2- Assicurarsi che gli ammortizzatori siano orientati nella direzione corretta.

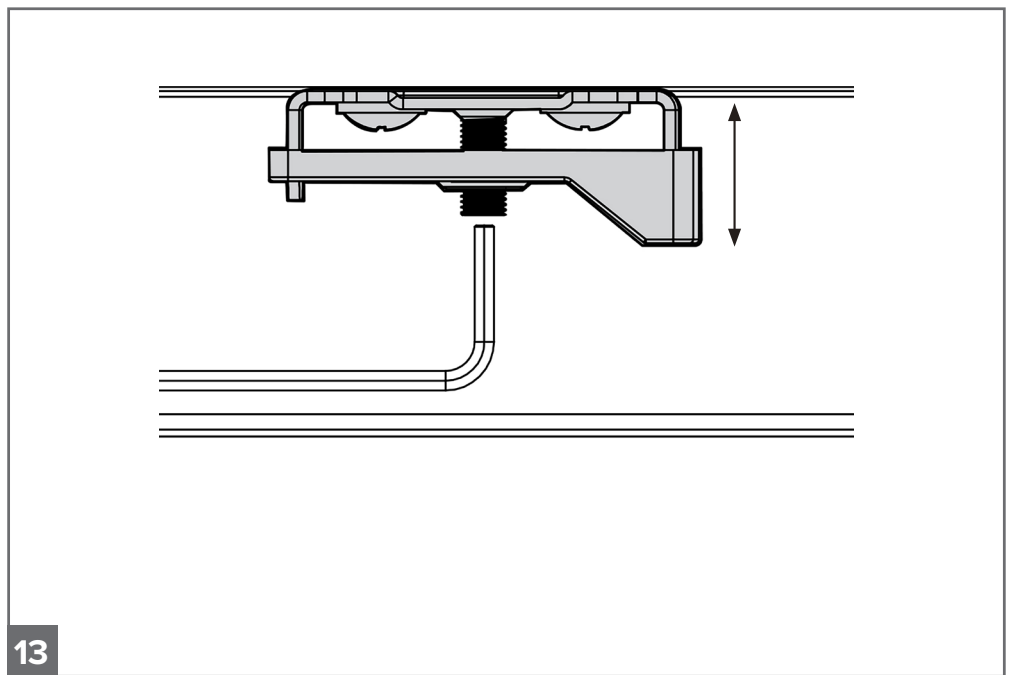


12

12

DE: Für Türen mit sichtbaren Rädern auf Tragfedern
FR: Ajustement des roulettes avec une cale en plastique jaune
RO: Pentru uşile cu roţi vizibile pe arcuri de suspensie
IT: Regolamento delle rotelle con un tappo giallo

DE: Hinweis: Heben Sie die Türen leicht an, bevor Sie die Radhöhe einstellen, damit das Rad nicht übermäßig belastet wird.
FR: Astuce: Soulevez légèrement les portes avant d'ajuster la hauteur pour éviter la pression excessive sur la roulette
RO: Notă: Ridicaţi uşile ușor înainte de a regla înălţimea roţii, pentru ca roata să nu fie supusă unei solicitări excesive.
IT: Consiglio: alzare leggermente la porta prima di regolare l'altezza per evitare di esercitare troppa pressione sulle rotelle



13

13

DE: Wenn die Tür nicht mit dem Soft-Close einrastet, justieren Sie den Stift (wie abgebildet). Nehmen Sie einen (3mm) Inbusschlüssel, um die Höhe einzustellen (nach oben oder unten).
FR: Si la porte n'engage pas l'amortisseur, vous devez ajuster l'ergot (comme indiqué). Utilisez une clé Allen (3mm) pour régler en hauteur (vers le haut ou le bas).
RO: Dacă uşa nu acţionează închiderea lentă, atunci reglaţi pivotul (astfel cum se arată în imagine). Utilizaţi un imbus pentru a regla înălţimea (sus şi jos) (3mm).
IT: Se la porta non innesta il sistema soft close, regolare l'ammortizzatore (come illustrato). Regolare l'altezza (in alto o in basso) con l'ausilio di una chiave a brugola (3mm).

A GUIDE TO FIXINGS

GE: EIN LEITFADEN FÜR DIE BEFESTIGUNG / FR: GUIDE DES FIXATIONS / RO: UN GHID PRIVIND ELEMENTELE DE FIXARE / IT: GUIDA AI DISPOSITIVI DI FISSAGGIO



EN: Wall & Ceiling Fixings: You must first identify the type of wall or ceiling you intend to fix product onto and then contact your local hardware store if the fixings supplied are not suited to your wall or ceiling type. Care and Maintenance: Safety: Always check the fitting and location to ensure your safety in and around the home. Fitting: From time to time check the fitting to ensure the wall plugs or screws do not become loose.

GE: Wand- und Deckenbefestigungen: Sie müssen, bevor Sie beginnen, zuerst die Art der Wand oder Decke kennen, an der Sie das Produkt befestigen möchten. Im Falle, dass die mitgelieferten Befestigungen nicht für Ihren Wand- oder Deckentyp geeignet sind, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Baumarkt. Pflege und Wartung: Sicherheit: Überprüfen Sie immer die Befestigung und den Ort, um die Sicherheit in und um Ihrem Haus sicherzustellen. Sicherheit: Überprüfen Sie immer die Befestigung und den Ort, um die Sicherheit in und um Ihrem Haus sicherzustellen. Befestigung: Überprüfen Sie die Dübel oder Schrauben regelmäßig, um sicherzustellen, dass sich nicht lösen.

FR: Fixations pour murs et plafonds : Vous devez commencer par identifier le type de paroi ou de plafond sur lequel vous souhaitez installer le produit. Contactez ensuite votre fournisseur local si les fixations fournies ne conviennent pas à votre type de support. Entretien: Sécurité : Toujours vérifier les fixations et les sites d'installation pour garantir votre sécurité. Fixation : Vérifiez périodiquement que les vis ou les mèches restent stables.

RO: Elementele de fixate pentru perete și tavan: Mai întâi trebuie să identificați tipul de perete sau tavan pe care intenționați să fixați produsul, apoi contactați magazinul de fierărie, dacă elementele de fixare din dotare nu se potrivesc cu tipul dvs. de perete sau tavan. Îngrijire și întreținere: Siguranță: Verificați întotdeauna montajul și locul pentru a vă asigura siguranța în casă și în jurul casei. Montajul: Din când în când verificați montajul pentru a vă asigura că diblurile sau șuruburile nu se slăbesc.

IT: Fissaggi per muri e soffitti: Si dovrà innanzi tutto definire il tipo di muro o soffitto a cui si intende fissare il prodotto, contattando quindi il negozio di ferramenta locale qualora i dispositivi di fissaggio forniti non fossero idonei per il tipo di muro o soffitto. Cura e manutenzione: Sicurezza: Verificare sempre la tenuta e il posizionamento per garantire la sicurezza in tutti gli ambienti della casa. Tenuta: Ispezionare regolarmente la tenuta per assicurare che i tasselli o le viti non si allentino.



EN: IMPORTANT NOTE: When drilling into walls always check that there are no hidden wires or pipes etc. Make sure that the screws and plugs being used are suitable for supporting your unit. Always consult a qualified tradesperson if you are unsure.

Tips: 1. Ensure you use the recommended drill bit to match the wall plug and hole size. 2: Ensure you drill the hole straight, do not force the drill or enlarge the hole. 3: Take extra care when drilling high walls, ceilings and ceramic tiles. Ensure wall plugs are inserted beyond the thickness of the ceramic tiles to avoid the tiles splitting or cracking. 4: Ensure wall plugs are well fitted and are a tight fit in the drilled hole.

GE: IMPORTANT: Wichtiger Hinweis: Wichtig: Überprüfen Sie beim Bohren in Wände immer, dass keine unsichtbaren Kabel oder Rohre usw. vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass die verwendeten Schrauben und Dübel für die Befestigung Ihres Geräts geeignet sind. Fragen Sie, im Falle, dass Sie sich nicht sicher sind, immer einen Fachmann.

Tipps: 1. Benutzen Sie den für die Größe des Wanddübels des Lochs empfohlenen Bohrer. 2: Bohren Sie das Loch gerade in die Wand. Drücken Sie nicht mit Gewalt auf die Bohrmaschine oder vergrößern Sie das Loch mit dem Bohrer. 3: Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Löcher oben an hohen Wänden, in Decken und Keramikfliesen bohren. Stellen Sie bei Keramikfliesen sicher, dass die Dübel bis hinter die Keramikfliesen hineingesetzt werden, um ein Zerbrechen oder Einreißen der Fliesen zu vermeiden. 4: Achten Sie darauf, dass die Dübel gut ins Bohrloch passen und fest sitzen.

FR: REMARQUE IMPORTANTE : Information importante : Avant de percer dans une paroi, toujours vérifier qu'elle ne contient pas une canalisation ou un câblage électrique. Vérifiez que les vis et les mèches utilisées sont compatibles avec votre unité. En cas de doute, toujours consulter un professionnel.

Astuce: 1 : Toujours utiliser le foret recommandé pour la mèche et le diamètre de l'orifice. 2 : Le perçage doit être droit, sans forcer sur le foret ni élargir le trou. 3 : Prenez les précautions nécessaires lorsque vous devez percer dans des zones en hauteur, un plafond ou des carreaux en céramique. Les mèches doivent être insérées sous l'épaisseur du carreau de céramique pour éviter qu'il craque ou se fende. 4 : Vérifiez que les mèches sont fermement fixées et tiennent bien dans l'orifice percé.

RO: NOTĂ IMPORTANTĂ: Important: Când executați găuri în pereți, verificați întotdeauna să nu existe cabluri sau conducte ascunse etc. Asigurați-vă că șuruburile și dublurile utilizate se potrivesc pentru susținerii unității dvs. Consultați întotdeauna un comerciant calificat, dacă nu sunteți sigur.

Sfaturi: 1: Asigurați-vă că utilizați burghiul recomandat care să se potrivească dimensiunii diblului și orificiului. 2: Asigurați-vă că executați un orificiu drept. Nu forțați burghiul și nu lărgiți orificiul creat. 3: Fiți foarte atenți atunci când executați orificii în pereți înalți, tavane și plăci ceramice. Asigurați-vă că diblurile sunt introduse dincolo de grosimea plăcilor de ceramică, pentru a evita crăparea sau fisurarea plăcilor. 4: Asigurați-vă că diblurile sunt bine potrivite și sunt bine fixate în orificiul executat.

IT: NOTA IMPORTANTE: Importante: Prima di perforare i muri, verificare sempre che non vi siano fili o tubi nascosti e quant'altro. Assicurarsi che le viti e i tasselli utilizzati siano idonei per sostenere l'unità. In caso di dubbi, consultare sempre un addetto qualificato.

Consigli: 1: Assicurarsi di utilizzare la punta di trapano consigliata per le dimensioni del tassello e del foro. 2: Assicurarsi di praticare un foro dritto, non forzare il trapano o allargare il foro stesso. 3: Prestare particolare attenzione nel forare pareti di altezza elevata, soffitti e piastrelle in ceramica. Assicurarsi che i tasselli vengano inseriti oltrepassando lo spessore delle piastrelle in ceramica, per evitarne la rottura o fessurazione. 4: Assicurarsi che i tasselli siano ben inseriti e perfettamente aderenti nel foro praticato.

EN: Types of structures:
You can use one of the following types of wall plug if your walls are made of brick, breeze block, concrete, stone or wood.

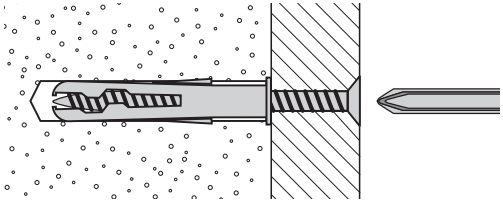
GE: Baumaterialien
Für Wände aus Ziegelsteinen, Gasbetonblöcken, Kalksandstein, Beton, Stein oder Holz können Sie einen der folgenden Wanddübeltypen verwenden.

FR: Types de structures:
Vous pouvez utiliser un des types de mèches suivants lorsque le mur est en briques, en parpaings, en béton, en pierre ou en bois.

RO: Tipuri de structuri
Puteti utiliza unul dintre următoarele tipuri de dibluri, dacă pereții sunt din cărămidă, bolțari, beton, piatră sau lemn.

IT: Tipi di strutture:
Se le pareti sono di mattoni, calcestruzzo, cemento, pietra o legno, è possibile usare uno dei tipi di tasselli di seguito indicati.

No.1 / Nr.1 / N. 1



EN: “General Purpose / Concrete or Block Work” wall plug. Provided in pack.
GE: Mehrzweck/Beton- oder Ziegelmauerwerk-Dübel. Im Packet enthalten.
FR: Mèches tous usages/béton ou parpaing. Fournies en pack.
RO: Diblul nr. 1 „Uz universal/beton sau bolțari”. Furnizate la pachet.
IT: Tassello per “uso generico / opere in cemento o blocchi. In dotazione.

EN: Generally aerated blocks should not be used to support heavy loads, use a specialist fitting in this case. For light loads, general purpose wall plugs can be used.

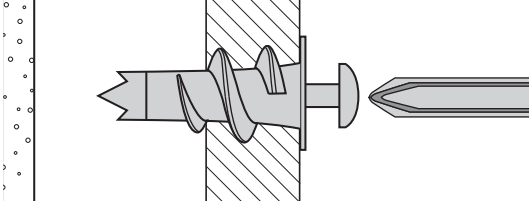
GE: Gasbetonblöcke sollten nicht zur Aufnahme schwerer Lasten verwendet werden. Verwenden Sie in diesem Fall eine spezielle Halterung. Für leichte Lasten können Universaldübel verwendet werden.

FR: En général, les blocs en ciment à air occlus ne doivent pas être utilisés pour supporter des charges lourdes. Dans ce cas, utilisez une fixation spécialisée. Pour les charges légères, les mèches murales tous usages sont recommandées.

RO: Bolțarii aerați în general nu trebuie să fie utilizați pentru a susține greutăți mari. Utilizați un specialist în montaje în acest caz. Pentru greutăți mici, pot fi utilizate diblurile de uz universal.

IT: In generale, non utilizzare blocchi aerati per sostenere carichi pesanti, ma usare invece dei fissaggi speciali. I tasselli per uso generico possono essere utilizzati in presenza di carichi leggeri.

No.2 / Nr.2 / N. 2



EN: “Plasterboard” wall plug. Provided in pack.
GE: Gipskartonplatten-Dübel. Im Packet enthalten.
FR: Mèches pour plaques au plâtre. Fournies en pack.
RO: Diblul nr. 2 „Placă de gips-carton”. Furnizate la pachet.
IT: Tassello per “cartongesso”. In dotazione.

EN: For use when attaching light loads on to plasterboard partitions.

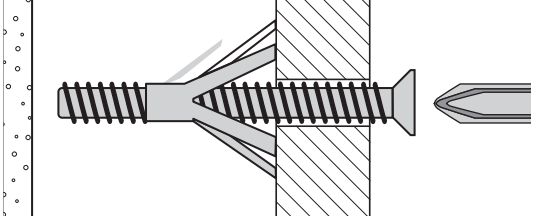
GE: Zur Befestigung leichter Lasten an Gipskartonwänden.

FR: À utiliser pour fixer des charges légères sur des cloisons en plaques de plâtre.

RO: Pentru utilizare la fixarea greutăților mici pe pereții despărțitori din gips-carton.

IT: Per l'affissione di carichi leggeri su pareti divisorie in cartongesso.

No.3 / Nr.3 / N. 3



EN: “Cavity Fixing” wall plug. NOT supplied.
GE: Hohlraum-Dübel. NICHT enthalten.
FR: Mèches pour fixation en creux. Non fournies.
RO: Diblul nr. 3 „Fixarea în orificii”. NU este în dotare.
IT: Tassello “con alette”. NON in dotazione.

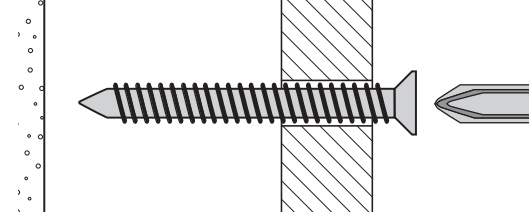
EN: For use with plasterboard partitions or hollow wooden doors.

GE: Für Gipskartonplatten oder hohle Wabentüren.

FR: À utiliser sur des cloisons en plaque de plâtre ou des portes en bois creuses.

RO: Pentru utilizare pe pereții despărțitori din gips-carton sau în ușile din lemn goale pe dinăuntru.

No.4 / Nr.4 / N. 4



EN: “Wooden Structure”. Screws provided.
GE: Holzdübel. Schrauben sind enthalten.
FR: Structure en bois. Vis fournies.
RO: „Structură de lemn”. Șuruburi din dotare.
IT: “Struttura in legno”. Viti fornite.

EN: If you know you are fixing directly into a wooden batten, the screws provided do not require a “plug”.

GE: Wenn Sie etwas direkt an einer Holzleiste/Dachlatte befestigen, können Sie die gelieferten Schrauben ohne Dübel verwenden.

FR: Si vous préparez une installation dans un support en bois massif, vous n'avez pas besoin de mèche.

RO: Dacă știți că fixați direct într-o scândură groasă de lemn, șuruburile din dotare nu necesită „diblu”